

<< 《西番译语》校录及汇编 >>

图书基本信息

书名：<< 《西番译语》校录及汇编 >>

13位ISBN编号：9787509713679

10位ISBN编号：7509713676

出版时间：2010-4

出版时间：社会科学文献出版社

作者：聂鸿音,孙伯君

页数：390

字数：416000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<《西番译语》校录及汇编>>

### 前言

中国社会科学院民族学与人类学研究所是一个多学科、综合性的研究机构。

从学科的设置和专业方向来看,包括了马克思主义研究、历史学、语言学、民族学、社会文化人类学、经济学、宗教学、文献学、政治学、法学、国际关系、影视人类学、民俗学、古文字学等,还包括蒙古学、藏学、突厥学等专门的学科。

这些学科和专业方向的多样化构成了研究所的多学科、综合性特点,而这些学科的研究对象则是人类社会民族现象及其发展规律,着重于对不同历史阶段和不同含义的民族共同体(people、eth-nos、nationality、nation、ethnic group)及其互动关系的研究,显示了研究所诸多学科的共同指向。

研究所以民族学和人类学冠名的目的是为多学科建构一个共同的学术平台,在研究对象统一性的基础上实现多学科的互补与整合,在多学科的视野中建立综合性研究优势,增强中国民族学和人类学的学科性发展。

人类社会的民族现象及其所伴生的民族问题,是人类社会最普遍、最复杂、最长久,也是最重要的话题之一。

中国是世界上古代文明延续不断的东方国度,也是统一的多民族国家。

在数千年的发展进程中,多民族的互动关系不仅是历朝各代最突出的社会现象之一,而且也是统一的多民族国家形成和不断发展的重要动能。

因此,中国几千年来民族现象和各民族的互动关系,为我们解读人类社会的民族现象及其规律性运动提供了一个相当完整的古代模式。

## <<《西番译语》校录及汇编>>

### 内容概要

明清两代中央政府设有联络、接待外国及中国少数民族往来信使的专门机构，这一机构出于日常翻译参考和培养生员的需要，编写过一批汉语和外国语或少数民族语对译的辞典，后世统称为“华夷译语”。

成书于乾隆十五年的《西番译语》为其中之一。

它展示了近300年前四川省西北地区的少数民族语言面貌，提供了数百则常用词语，是藏缅语族历史、文化、语言研究一份珍贵的参考资料。

<<《西番译语》校录及汇编>>

作者简介

聂鸿音，中国社会科学院民族学与人类学研究所研究员、博士生导师、民族古文献研究室主任、所学术委员、学位委员。

孙伯君，中国社会科学院博士，中国社会科学院民族学与人类学研究所研究员、硕士生导师、所学位委员。

<<《西番译语》校录及汇编>>

书籍目录

前 言 导 论 一 明代四夷馆的设立与“华夷译语”的编译 二 清代“华夷译语”的编译 三 国内外“华夷译语”之研究 四 清代九种《西番译语》的编译及研究 五 清代九种《西番译语》的地域分布《西番译语》校录 凡例 松潘译语(川一) 象鼻高山译语(川二) 嘉绒译语(川三) 白马译语(川四) 栗苏译语(川五) 木坪译语(川六) 打箭炉译语(川七) 多续译语(川八) 木里译语(川九) 附录 草地译语(川十) 十种《西番译语》汇编

## &lt;&lt; 《西番译语》校录及汇编 &gt;&gt;

## 章节摘录

物藏，《四川通志》卷九十六“松潘镇漳腊营属”：“物藏寨土百户独足顿住，系西番种类。其先郎加蚌，于雍正元年（1723）归诚，授职，颁给号纸，无印信。

住牧物藏寨。

[其地东至一百五十里交磨下寨界，南至二百里交墨竹河边界，西至二百二十里交黄河河东插汉百胜喇嘛寺界，北至二百八十里交洮州所属桑咱寨界，四至共八百五十里。

]”《松潘县志》卷四所记同。

按物藏土百户治所在今若尔盖县俄藏（Bo tshang）。

热当，《四川通志》卷九十六“松潘镇漳腊营属”：“热当寨土百户阿夺，系西番种类。

其先拆戎架，于雍正元年（1723）归诚，授职，颁给号纸，无印信。

住牧热当寨。

[其地东至一百二十里交合坝寨界，南至五十里交墨竹河边界，西至一百八十里交磨下寨界，北至四百里交洮州所属林坝寨界，四至共七百五十里。

]”《松潘县志》卷四所记同。

按热当土百户治所在今若尔盖县热当坝（Bzhag ldom）。

磨下，《四川通志》卷九十六“松潘镇漳腊营属”：“磨下寨土百户旺豆吉，系西番种类。

其先的那，于雍正元年（1723）归诚，授职，颁给号纸，无印信。

住牧磨下寨。

[其地东至一百八十里交墨竹河东热当寨界，南至一百五十里交下作革寨界，西至一百五十里交物藏寨界，北至三百里交洮州所属桑咱寨界，四至共七百八十里。

]”《松潘县志》卷四所记同。

按磨下土百户治所在今阿坝县甲尔多乡麻休（Dmag shul）。

甲凹，《四川通志》卷九十六“松潘镇漳腊营属”：“甲凹寨土百户丹怎宗，系西番种类。

其先革柯，于雍正元年（1723）归诚，授职，颁给号纸，无印信。

住牧甲凹寨。

[其地东至一百四十里交黄胜关汛界，南至二百四十里交毛革寨界，西至一百里交阿革寨、鹞个寨界，北至二百里交班佑寨界，四至共六百八十里。

]”《松潘县志》卷四所记同。

按甲凹土百户治所在今阿坝县龙藏乡恰窝（Khya bo）。

阿革，《四川通志》卷九十六“松潘镇漳腊营属”：“阿革寨土百户沙克嘉，系西番种类。

其先甲亚，于雍正元年（1723）归诚，授职，颁给号纸，无印信。

住牧阿革寨。

[其地东至一百里交甲凹寨界，南至一百里交鹞个寨界，西至三十里交荒山界，北至一百六十里交班佑寨界，四至共三百九十里。

]”《松潘县志》卷四所记同。

按阿革土百户治所在今阿坝县四洼乡阿尔更（Argan）。

<< 《西番译语》校录及汇编 >>

编辑推荐

《校录及汇编》:中国社会科学院重点学科

<< 《西番译语》校录及汇编 >>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>